

Jeg er saa glad i Jesu kveld Am Heiligen Abend fröhlich mich My Heart Is Full on Christmas Night

Norwegian lyrics: Marie Wexelsen (1832–1911)

German lyrics: Wouter Tukker, © Helbling

English lyrics: Wouter Tukker / Christopher Inman, © Helbling

Music: Peder Knudsen (1819–1863)

The musical score consists of three staves. The top staff is for Soprano (S), the middle for Alto (A), and the bottom for Bass (B). The piano part is indicated by a treble clef and bass clef at the beginning of each staff. The music is in common time, with a key signature of two sharps. The lyrics are provided in three languages: Norwegian, German, and English, corresponding to the three staves respectively. The Norwegian lyrics are by Marie Wexelsen, the German by Wouter Tukker, and the English by Wouter Tukker and Christopher Inman.

S
A
B

1. Jeg er saa glad i Jesu kveld, thi da ble Je-sus født;
2. Det vil-le barn i Bet-lem, han var en kong-e stor,
3. Nu kan vel him-me- og, han er Guds e-gen Søn.
1. Am Heiligen Abend fräu' ich mich, denn Je-sus kam heut' Nacht,
2. Den ist heilige Beth-lem, 'nem Kö-nig war Er gleich!
3. Der heilige in Him-mel ist, des Va-ters lie-ber Sohn:
1. heart is full on Christ-mas night, for Je-sus came to earth,
2. Little child in Be-lem, was born a heav'n-ly King,
3. Though he lives in Himm-a-bove, the Fa-ther's on-ly son,
...
1. som him lens hø-je slot ned til vor ar-me jord.
2. om him lens hø-je slot ned til vor ar-me jord.
3. om him lens hø-je slot ned til vor ar-me jord.
1. gel san - gen und der Stern er - schien mit Son - nen - pracht.
2. Zu gel fe ei - ner Welt in Not kam Er vom Him - mel - reich.
3. Er die Sei - nen noch und ihr' Ge - be - te hört er schon.
...
1. In the sun, the star shone bright and an - gels sang his birth.
2. came to help a world in need: thus did the an - gels sing.
3. He keeps His peo - ple in His love and makes their prayers His own.
...